Memorial Sloan Kettering Cancer Center

EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

# Preparación para la cirugía

Esta información le ayudará a prepararse para la cirugía en Memorial Hospital de MSK, Josie Robertson Surgery Center (JRSC) o MSK Monmouth. Lea estas instrucciones 10 días antes de su cirugía.

## Antes de su cirugía

### Pregunte sobre sus medicamentos

Es posible que deba dejar de tomar ciertos medicamentos antes de su cirugía. Su proveedor de cuidados de la salud hablará con usted sobre los medicamentos que debe y no debe tomar. Lea *Cómo comprobar si un medicamento o suplemento contiene aspirin, otros NSAID, vitamina E o aceite de pescado* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids) y *Los remedios herbales y el tratamiento contra el cáncer* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment). Su proveedor de cuidados de la salud le entregará una copia.

Dígale a su proveedor de cuidados de la salud si está tomando analgésicos o medicamentos para la ansiedad. Es importante seguir tomando estos medicamentos puntualmente, incluso durante su tratamiento. Es posible que pueda tomarlos la mañana de su cirugía, si es necesario.

### Acerca de la apnea del sueño

La apnea del sueño es un problema respiratorio común. La persona que tiene apnea del sueño deja de respirar durante breves períodos de tiempo mientras duerme. El tipo más común es la apnea obstructiva del sueño (OSA), Con la OSA, las vías respiratorias se bloquean por completo mientras duerme.

Este tipo de apnea puede causar problemas graves durante y después de la cirugía. Le pedimos que nos informe si tiene o cree que podría tener apnea del sueño. Si utiliza un dispositivo de respiración, como una máquina CPAP, tráigalo el día de su cirugía.

## Organice que alguien lo lleve a casa

Debe contar con una persona responsable que le lleve a casa después de su procedimiento. Una persona responsable es alguien que le ayude a llegar bien a casa. También debe poder comunicarse con su equipo de cuidados de la salud en caso de tener inquietudes. Haga los arreglos necesarios antes del día de su procedimiento.

Si no tiene una persona responsable que le lleve a casa, entonces llame a una de las agencias que se indican a continuación. Ellas se encargarán de enviar a alguien que le lleve a casa. Este servicio se cobra y usted tendrá que proporcionar el transporte. Puede tomar un taxi o un servicio de auto pero, aun así, debe contar con un cuidador responsable para que le acompañe.

**Agencias de Nueva York**

VNS Health: 888-735-8913

Caring People: 877-227-4649

**Agencias de Nueva Jersey**

Caring People: 877-227-4649

Le recomendamos que tenga a alguien que lo ayude en casa durante las primeras 24 horas después de la cirugía.

## Complete un formulario Health Care Proxy

Si todavía no ha completado un formulario Health Care Proxy, le recomendamos que lo haga ahora. Si ya completó uno o si tiene otras directivas anticipadas, tráigalos en su próxima cita.

Un formulario Health Care Proxy es un documento legal. En él, se especifica a la persona que hablará en su representación, si es que usted no está en condiciones para comunicarse. Esta persona recibe el nombre de agente de atención médica.

- Para obtener información sobre el formulario Health Care Proxy y otras directivas anticipadas, lea *Voluntades anticipadas para personas con cáncer y sus seres queridos* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/advance-care-planning).
- Para obtener información sobre cómo ser un agente de atención médica, lea *Cómo ser un agente de atención médica* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-be-health-care-agent).

Hable con un integrante de su equipo de atención si tiene preguntas sobre cómo completar un formulario Health Care Proxy.

## Compre los artículos necesarios

### Limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 % (como Hibiclens®)

Antes de su cirugía, es posible que deba ducharse con un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 %. Su proveedor de cuidados de la salud le dirá si debe hacerlo.

La solución de gluconato de clorhexidina (CHG) al 4 % es un limpiador dérmico que mata los gérmenes durante 24 horas después de usarlo. Ducharse con este limpiador antes de su cirugía ayudará a reducir el riesgo de infección después de su cirugía. Puede comprar un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 % en su farmacia local sin receta.

### Materiales para la preparación intestinal

Es posible que deba hacer una preparación intestinal (limpieza de los intestinos) antes de su cirugía. Su proveedor de cuidados de la salud le dirá si debe hacerlo. La preparación intestinal no es necesaria para todas las cirugías.

Si es necesario que haga una preparación intestinal antes de su cirugía, su proveedor de cuidados de la salud le dirá cómo hacerla. También le indicará los materiales que necesita. También es posible que le convenga comprar líquidos claros para beber el día antes de su cirugía. Para ver ejemplos, lea

el recurso *Dieta de líquidos claros* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/clear-liquid-diet).

# El día antes de su cirugía

Un empleado de la Oficina de Admisión (Admitting Office) le llamará después de las 2:00 p.m. el día antes de su cirugía. Si su cirugía está programada para un lunes, entonces se le llamará el viernes anterior. Si para las 7:00 p.m. no ha recibido una llamada, llame al 212-639-5014.

El integrante del personal le dirá a qué hora debe llegar al hospital para su cirugía. También le recordará a dónde ir. uno de los siguientes lugares:

**En New York:**

- Centro Prequirúrgico (PSC) en el 2.o piso
  1275 York Avenue (entre la calle East 67th y la calle East 68th)
  Ascensor M al 2.o piso
- Centro Prequirúrgico(PSC) en el 6.o piso
  1275 York Avenue (entre la calle East 67th y la calle East 68th)
  Ascensor B al 6.o piso
- Josie Robertson Surgery Center (JRSC)
  1133 York Avenue (entre la calle East 61st y la calle East 62nd)

**En New Jersey:**

- MSK Monmouth
  480 Red Hill Road
  Middletown, NJ 07748

Si ha tenido cambios de salud o si por algún motivo tiene que cancelar la cirugía, llame al cirujano. Por lo general, los consultorios están abiertos de lunes a viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. Después de las 5:00 p.m., durante los fines de semana y días feriados, llame al 212-639-2000. Pida hablar con el médico que esté supliendo a su cirujano.

# La noche antes de la cirugía

Siga las instrucciones especiales que le dio su proveedor de cuidados de la salud sobre su dieta o sus medicamentos.

## Inicie la preparación intestinal, si es necesario

Si su proveedor de cuidados de la salud le dijo que necesita una preparación intestinal, deberá comenzarla un día antes de su cirugía. Siga las instrucciones que le haya dado.

## Dúchese con un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 % (como Hibiclens), si es necesario

Si su proveedor de cuidados de la salud le dijo que se duche con un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 % antes de su cirugía, hágalo en la noche anterior y en la mañana de su cirugía. Siga estas instrucciones.

1. Use su champú normal para lavarse el cabello. Enjuáguese bien la cabeza.
2. Use su jabón normal para lavarse el rostro y la zona genital. Enjuáguese bien el cuerpo con agua tibia.
3. Abra el frasco de solución de gluconato de clorhexidina al 4 %. Viértase un poco de solución en la mano o en un paño limpio.
4. Apártese de la ducha. Frótese suavemente la solución de gluconato de clorhexidina al 4 % por el cuerpo, desde el cuello hasta los pies. No se la ponga ni en el rostro ni en la zona genital.
5. Vuelva a ponerse bajo la ducha para enjuagar la solución de gluconato de clorhexidina al 4 %. Use agua tibia.
6. Séquese con una toalla limpia después de la ducha.
7. No se ponga loción, crema, desodorante, maquillaje, talco, perfume ni colonia después de la ducha.

## Sueño

Acuéstese temprano y duerma toda la noche.

## Instrucciones sobre comer y beber antes de su cirugía

- **Deje de comer 8 horas antes de la hora de llegada.**
  - Es posible que su proveedor de cuidados de la salud le diga que deje de comer más temprano. Si lo hace, siga sus instrucciones.
- 8 horas antes de la hora de llegada, no coma ni beba nada, excepto estos líquidos claros:
  - Agua.
  - Refrescos.
  - Jugos claros, como limonada, jugo de manzana y jugo de arándano rojo. No beba jugo de naranja ni jugos con pulpa.
  - Café negro o té (sin ningún tipo de leche o crema).
  - Bebidas deportivas, como Gatorade®.
  - Gelatina, como Jell-O®.

  Puede seguir ingiriendo estos hasta 2 horas antes de su hora de llegada.

# El día de la cirugía

Siga las instrucciones especiales que le dio su proveedor de cuidados de la salud sobre su dieta.

## Instrucciones sobre qué beber antes de su cirugía

**Deje de beber 2 horas antes de la hora de llegada.** Ni siquiera agua.

## Tome sus medicamentos según le indicó el médico

Es posible que su proveedor de cuidados de la salud le haya dicho que tome ciertos medicamentos la mañana de su cirugía. Tome solo esos medicamentos con un trago de agua.

## Dúchese con un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 % (como Hibiclens), si es necesario

Si su proveedor de cuidados de la salud le dijo que se duche con un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 %, hágalo antes de salir del hospital. Úselo de la misma forma que la noche anterior.

## Qué debe traer

- ☐ Una lista de todos los medicamentos que tome, incluso los que adquiera con y sin receta médica, así como parches y cremas que use.
- ☐ El respirador para la apnea del sueño (como un dispositivo CPAP), si tiene uno.
- ☐ El formulario Health Care Proxy y otras directivas anticipadas, si los completó.
- ☐ Su teléfono celular y cargador.
- ☐ Un estuche para sus artículos personales (como anteojos, aparatos para sordera, dentaduras postizas, prótesis, peluca y artículos religiosos), si tiene uno.

## Algunos aspectos para tener en cuenta

- Si usa lentes de contacto, quíteselos y mejor póngase anteojos. Usar lentes de contacto durante la cirugía podría dañarle los ojos.
- No lleve ningún objeto de metal. Quítese toda la joyería, incluso si tiene joyas en perforaciones que se haya hecho en el cuerpo. El equipo que se utiliza durante la cirugía puede causar quemaduras si toca elementos metálicos.
- No se ponga ninguna loción, crema, desodorante, maquillaje, talco, perfume ni colonia.
- Deje en casa los objetos de valor (como tarjetas de crédito, joyas y chequera).
- Si está menstruando (tiene su período mensual), use una toallita sanitaria, no un tampón. Recibirá ropa interior desechable y una toalla sanitaria, si es necesario.

## Prepárese para la cirugía

- Cuando sea el momento de cambiarse para la cirugía, le darán un camisón, una bata de hospital y calcetines antideslizantes para que se los ponga.
- Es posible que la hora exacta del comienzo de la cirugía dependa de la duración de la cirugía programada antes que la suya. El enfermero hablará con usted si hay demoras imprevistas.
- Antes de que le lleven al quirófano, deberá quitarse los aparatos para sordera, la dentadura postiza, las prótesis, la peluca y los artículos religiosos.

## Acompañantes

- Para mantener a los pacientes y al personal seguros y saludables durante la pandemia de COVID-19, hemos actualizado nuestra política de acompañantes. Visite www.mskcc.org/visit para obtener más información.

# Números telefónicos útiles

**Anestesia**
212-639-6840
Llame si tiene alguna pregunta sobre la anestesia (medicamento para dormir durante la cirugía).

**Bobst International Center**
888-675-7722
MSK recibe pacientes de todo el mundo. Si usted es un paciente internacional, llame a fin de recibir ayuda para coordinar su atención.

**Cobros del Paciente (Patient Billing)**
646-227-3378
Llame si tiene preguntas sobre autorizaciones previas de su compañía de seguros. Esto también se conoce como preaprobación.

**Oficina de Representación del Paciente (Patient Representative Office)**
212-639-7202
Llame si tiene preguntas sobre el formulario Health Care Proxy o cualquier inquietud sobre su atención.

**Acompañantes y enfermeros privados**
917-862-6373
Puede solicitar que enfermeros o acompañantes privados le brinden atención en el hospital o en casa. Llame para obtener más información.

If you have questions or concerns, contact your healthcare provider. A member of your care team will answer Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. Outside those hours, you can leave a message or talk with another MSK provider. There is always a doctor or nurse on call. If you’re not sure how to reach your healthcare provider, call 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite www.mskcc.org/pe y busque en nuestra biblioteca virtual.

---

Getting Ready for Surgery - Last updated on April 14, 2022

Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center